ՀԱՄԱՁԱՅՆԱԳԻՐ

**Հայաստանի Հանրապետության վիճակագրության, պետական ռեգիստրի և վերլուծության նախարարության
և Բուլղարիայի ազգային վիճակագրական ինստիտուտի միջև
համագործակցության մասին**

Հայաստանի Հանրապետության վիճակագրության, պետական ռեգիստրի և վերլուծության նախարարությունը և Բուլղարիայի ազգային վիճակագրական ինստիտուտը, այսուհետև՝ «Կողմեր»,

հիմնվելով վիճակագրության բնագավառում համագործակցության զարգացման և երկու պետությունների վիճակագրական մարմինների փոխգործունեության ակտիվացման փոխադարձ շահագրգռվածության վրա,

համաձայնվեցին ներքոհիշյալի վերաբերյալ.

ՀՈԴՎԱԾ 1

Կողմերը կիրականացնեն համագործակցություն հետևյալ հիմնական ուղղություններով.

վիճակագրական դիտարկումների համակարգերի, այդ թվում մարդահամարների, առավել կարևոր ընտրանքային հետազոտությունների և բնակչության հարցումների, ստեղծման և գործունեության մեթոդաբանական մշակումների փոխանակում.

վիճակագրական տեղեկատվության փոխանակում Կողմերի կողմից համաձայնեցված թեմաներով.

պետությունների և առանձին տարածաշրջանների սոցիալ-տնտեսական դրության վերաբերյալ վիճակագրական հրատարակությունների և հրապարակումների, տարեգրքերի, ժողովածուների, տեղեկագրերի, հաղորդագրությունների և ակնարկների փոխանակում.

հայելային վիճակագրության ներդրում և ըստ "Հարմոնիզացված համակարգի արտաքին տնտեսական գործունեության ապրանքային դասակարգչի" չորսանիշ կոդերի ապրանքների և ծառայությունների արտահանման և ներմուծման վերաբերյալ տեղեկատվության փոխանակում.

վիճակագրության բնագավառում համակարգիչների, տեղական ցանցերի և ծրագրային մշակումների օգտագործման փորձի փոխանակում, տվյալների ավտոմատացված բանկերի ստեղծման, նոր տեղեկատվական տեխնոլոգիաների ներդրման գործում փոխադարձ օգնության ցուցաբերում.

վիճակագրական պրակտիկայում ազգային հաշիվների և միջազգային նորմերին և ստանդարտներին համապատասխանող այլ հաշվառման և վիճակագրության համակարգերի ներդրման գործում փորձի փոխանակում և փոխադարձ օգնության ցուցաբերում, ինչպես նաև համապատասխան ծրագրերի ու նախագծերի մշակումների ընթացքի և իրականացման վերաբերյալ տեղեկատվության փոխանակում.

գների վիճակագրության, համապատասխան վիճակագրական ցուցանիշների հաշվարկի մեթոդաբանության բնագավառներում փորձի փոխանակում և փոխադարձ օգնության ցուցաբերում; սպառողական ապրանքների և ծառայությունների գների ու սակագների մակարդակի փոփոխման, բնակչության կենսամակարդակի և սոցիալ-տնտեսական զարգացման այլ ցուցանիշների վերաբերյալ տվյալների փոխանակում.

սպառողական, ինվեստիցիոն ապրանքների և ծառայությունների գների, ինչպես նաև համախառն ներքին արդյունքի հիմնական բաղադրամասերի և տարադրամի գնողունակության համարժեքության միջազգային համադրումների իրականացում կանոնավոր հիմունքներով (եռամսյակային և տարեկան).

բնակչության զբաղվածության, գործազրկության վերաբերյալ տվյալների և աշխատանքային ռեսուրսների շուկայի ձևավորման բնագավառում վերլուծական հետազոտությունների փոխանակում.

տնտեսավարող սուբյեկտների սկզբնական և հաշվապահական հաշվառման հարցերի վերաբերյալ փորձի փոխանակում.

փորձի փոխանակում արտաբյուջետային ֆինանսավորման ձևավորման հարցերով.

պայմանագրային հիմունքներով վիճակագրության բնագավառում համատեղ գիտական հետազոտությունների և կիրառական մշակումների, փոխադարձ հետաքրքրություն ներկայացնող հիմնախնդիրների այլ միջոցառումների իրականացում.

վիճակագրական տեղեկատվության տարածում, անհրաժեշտության դեպքում, համատեղ ձեռնարկությունների ստեղծում.

վիճակագրական մարմինների գործունեության նոր ուղղությունների ուսումնասիրության և փորձի փոխանակման նպատակով մասնագետների փոխանակման իրականացում:

Կողմերը՝ սույն Համաձայնագրին և իրենց ազգային օրենսդրությանը համապատասխան, համագործակցություն կիրականացնեն վիճակագրության և իրենց գործունեության ոլորտներին վերաբերող այլ հարցերով:

ՀՈԴՎԱԾ 2

Տեղեկատվության փոխանակությունը սույն Համաձայնագրի շրջանակում կատարվելու է Կողմերի ազգային օրենսդրությամբ սահմանված կարգով:

ՀՈԴՎԱԾ 3

Տնտեսա-վիճակագրական տեղեկատվության փոխանակումը կիրականացվի Կողմերի ունեցած կապի միջոցներով, պայմանավորված ժամկետներում՝ ըստ համաձայնեցված սխեմաների, ձևերի և ցուցանիշների համակարգերի:

Տնտեսա-վիճակագրական տեղեկատվության միջգերատեսչական փոխանակման աշխատանքային լեզուն հանդիսանում է ռուսերենը:

ՀՈԴՎԱԾ 4

Կողմերը համագործակցությունը կիրականցնեն պետական վիճակագրության մարմինների մակարդակով և կօժանդակեն տարածքային մակարդակով համագործակցության զարգացմանը:

ՀՈԴՎԱԾ 5

1. Սույն Համաձայնագիրն ուժի մեջ է մտնում մտնում Կողմերի կողմից դրա ուժի մեջ մտնելու համար անհրաժեշտ ներպետական ընթացակարգերի կատարման մասին վերջին ծանուցման ստացման պահից:
2. Սույն Համաձայնագիրը կնքվում է երեք տարի ժամկետով և ինքնաբերաբար երկարաձգվում է հետագա եռամյա ժամկետներով, եթե Կողմերից ոչ մեկը գրավոր ձևով չծանուցի մյուսին հերթական ժամկետի ավարտից առնվազն վեց ամիս առաջ՝ Համաձայնագրի գործողությունը դադարեցնելու իր մտադրության մասին:
3. Կողմերի փոխադարձ համաձայնությամբ սույն Համաձայնագրում կարող են մտցվել փոփոխություններ և լրացումներ, որոնք ձևակերպվում են առանձին Արձանագրությամբ, որը հանդիսանում է սույն Համաձայնագրի անբաժանելի մասը:

Կատարված է քաղաք Երևանում 1999 թվականի դեկտեմբերի 1-ին, երկու բնօրինակով, յուրաքանչյուրը՝ հայերեն, բուլղարերեն և ռուսերեն լեզուներով, ընդ որում բոլոր տեքստերը հավասարազոր են: Մեկնաբանության ընթացքում ծագած տարաձայնությունների դեպքում նախապատվությունը կտրվի ռուսերեն լեզվով տեքստին:

Հայաստանի Հանրապետության վիճակագրության, պետական ռեգիստրի և վերլուծության նախարարության կողմից	**Բուլղարիայի ազգային վիճակագրական ինստիտուտի կողմից**